Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen

Band: 58 (1987)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Peter di Gallo jun., Pflegeheim Sonnhalde, Grüningen

«Ich rufe, weil auch Wirtschaftlichkeit gepflegt sein will.»

RUF DATENSYSTEME AG

Badenerstrasse 595 CH-8048 Zürich Telefon 01 / 497 61 11

Computer-Centers:

Aarau Basel Bern Lausanne

Zürich

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe

«Ich behaupte nicht, dass alle EDV-Mitbewerber, die wir vor 3 Jahren prüften, schlechter waren als RUF. Nur: Wenn Sie fürs gleiche Geld zusätzlich eine Reihe wichtiger Spezialanpassungen erhalten - unser Pflegeheim ist ein Haus, wie es so schnell kein anderes gibt - warum sollten Sie sich mit weniger zufriedengeben? RUF hat für uns z.B. die gewünschte Taschengeldverwaltung ent-

wickelt. Und wir haben inzwischen von 1 auf 2 Computer ausgebaut: unsere EDV ist jetzt verteilt auf 2 Häuser. Die Zukunft mit RUF hat von allem Anfang an günstig ausgesehen.»

Beratung Hardware

Wartung Training / Schulung Dokumentation

RUF ist eines: Alles in allem.

erweise werde ich baid mitruten.
Senden Sie mit die RUF Dokumenanforderung: Moglicherweise werde ich bald mittufen.



Schmackhaft. Luftig. Vorteilhaft. Sais Kartoffelstock.

Sais Kartoffelstock ist mehr als ein Name. Sais Kartoffelstock – das ist ein Begriff. Für guten Geschmack, höchste Qualität und zufriedene Gäste. Denn er

• ist immer luftig und verklebt auch beim Aufkochen nicht • bleibt auch nach Stunden im Bain-Marie vollendet im Geschmack und schön in der Farbe • lässt sich immer in der gewünschten Festigkeit zubereiten • lässt sich problemlos regenerieren (Mikrowellen, Regethermik) • ist äusserst preisgünstig.



Mit einem Wort: Sais Kartoffelstock ist auch für Ihre Küche das ideale Kartoffelpurée. Wovon sich Ihre Gäste täglich überzeugen können.



Sais Qualité

Sais-Catering Postfach 8031 Zürich Telefon 01-278 42 11



Heute: Ernst 5-Körner-Teigwaren

Ernst – der Spezialist für gesunde Teigwaren-Ernährung

Weil immer mehr Köche und Gäste Wert auf naturbelassene Produkte legen, bietet Ihnen Ernst ein vollkommen neues Extra-Sortiment

Ernst 5-Körner-Teigwaren - mit dem vollen Nährwert der Natur.

Sicher sind auch Sie bestrebt, Ihren Gästen eine gute und vollwertige Nahrung anzubieten. Eine Nahrung, die nicht nur dem Gaumen schmeichelt, sondern auch zum körperlichen Wohlbefinden Ihrer Gäste beiträgt.

Mit 5-Körner-Teigwaren von Ernst treffen Sie eine goldrichtige Wahl. Doch weshalb?

Ernst 5-Körner-Teigwaren sind in ihrer Zusammensetzung besonders gehaltvoll und natürlich ausgewogen.

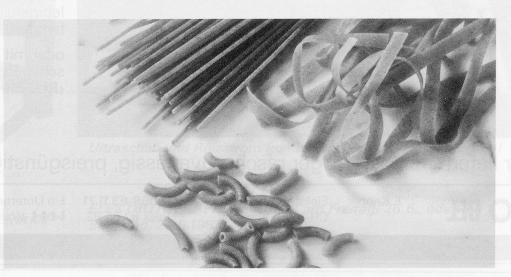
«Man soll das Natürliche so natürlich wie möglich lassen». So lautet ein bekannter Grundsatz der neuen, natürlichen Küche.

Genau darin liegt das Geheimnis der neuen 5-Körner-Teigwaren von Ernst. Sie enthalten den vollen Reichtum der vielen ineinandergreifenden, sich ergänzenden Substanzen folgender Getreidesorten:

Zusammensetzung:

Hartweizen Hafer Gerste Hirse Roggen

Ernst 5-Körner-Teigwaren enthalten weniger Kohlenhydrate als üblich, dafür mehr Proteine und hochwertige Mineralstoffe, wertvolle Spurenelemente, Vitamine und Aminosäuren. Besonders bemerkenswert ist auch der hohe Anteil von 5% Ballaststoffen, die eine wichtige Funktion auf die Verdauungsvorgänge ausüben.



In der Analyse zeigt sich der harmonisch ausgewogene Gehalt:

Hauptbestandteile pro 100 g Ernst 5-Körner-Teigwaren

(Durchschnittswerte):

1. Wasser	10.9%
2. Proteine	14.9%
3. Fett	2.4%
4. Kohlenhydrate	65.5%
5. Ballaststoffe	5.0%
6. Mineralstoffe	1.3%

100 g Ernst 5-Körner-Teigwaren entsprechen ca. 344 kcal/1472 kJ. Die Herstellung erfolgt – wie bei allen Ernst-Teigwaren – auf modernsten Anlagen. Dank schonender Behandlung der Rohstoffe bleibt der natürliche Nährwert op-

Aller guten Dinge sind drei.

Ernst 5-Körner-Teigwaren sind in folgenden drei gluschtigen Sorten erhältlich:

Ernst 5-Körner-Hörnli Ernst 5-Körner-Nudeln Ernst 5-Körner-Spaghetti

Schön, dass man mit Ernst 5-Körner-Teigwaren so gut und gesund kochen und essen kann. Ein Rezept-Beispiel gefällig? Hier ist es:

Hörnliauflauf mit Gorgonzola

Ergibt 10 Portionen

g Ernst 5-Körner-Hörnli 100 g Zwiebeln, gehackt 75 g Butter

Mehl Portwein

4 dl Bouillon 200 g Gorgonzola, zerbröckelt 1 Esslöffel Senf

ffer aus der Mühle

100 g Paniermehl 50 g Petersilie, gehackt

Zubereitung: Die Hörnli in reichlich siedendem Salz-

sser kochen. Zwiebeln in der Butter anziehen. Mit dem Mehl bestreuen, dieses kurz mitdämpfen, dann mit dem Portwein ablöschen und glattrühren. Die Milch und die Bouillon beifügen, aufkochen und auf kleinem Feuer un-

ter Rühren ca. 5 Minuten köcheln las-sen. Dann den Gorgonzola und den Senf beifügen und so lange weiterrühren, bis der Käse geschmolzen ist. Die Sauce mit Salz und Pfeffer abschmek-. Mit den gut abgetropften Hörnli chen und diese in ausgebutterte ionenformen verteilen. Das Paniermehl, den Parmesan und die Petersille mischen und über die Teigwaren streuen. Im auf 220 Grad vorgeheizten Ofen auf der mittleren Rille 20-25 Minuten überbacken.

(Pro Portion ca. 515 kcal/2203 kJ)



Probier-Coupon

Ja, die neue natürliche Küche mit 5-Körner-Teigwaren interessiert mich.

Senden Sie mir gratis ein Musterpaket Ernst 5-Körner-Hörnli zum Probieren.

☐ Ich wünsche zusätzliche Informationen durch den Ernst-Kundenberatungs-Dienst.

Zutreffendes bitte ankreuzen!

Name:

Unternehmen:

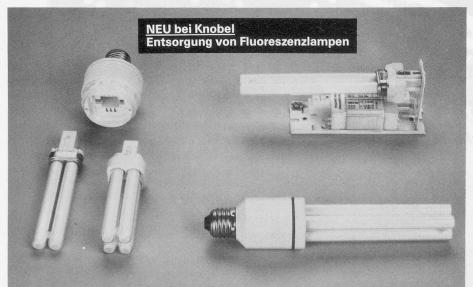
Adresse:

PLZ/Ort:

In verschlossenem Couvert einsenden an: Robert Ernst AG Teigwarenfabrik 9214 Kradolf TG SH 8/87

Hinter gutem Licht L. origine steckt KNOBEL uniere

KNO BEL – der Schweizer-Lieferant mit dem grössten Lampensortiment



Bis 80% Stromeinsparung

z.B. mit dem neuen Knobel (Eco-Set) und den langlebigen Kompakt-Fluoreszenzlampen,

oder mit dem elektronischen Adapter AT 513 und den langlebigen Kompakt-Fluoreszenzlampen,

oder mit der neuen elektronischen Einheit (PLC Electronic).

> Wählen Sie das Licht-Telefon

> > IN 7022

Wir liefern Ihnen ab Lager rasch, zuverlässig, preisgünstig.

058 63 11 71

KNO BEL

F. Knobel

Elektroapparatebau AG CH-8755 Ennenda

© 058-63 11 71 Telex 87 55 92

Ein Unternehmen der WMH -Walter Meier Holding AG

Grosfillex (SUISSE) S.A.

«Contract»

Dieser Stuhl, speziell für den harten Einsatz im Objektbereich konzipiert, wird Sie überraschen

- Stapelbar
- Auf Wunsch auch kuppelbar
- 100% Kunststoff
- Pflegeleicht
- Extrem bequem
- 3 Jahre Garantie



LA CHATAIGNERIAZ CASE POSTALE 39 1297 FOUNEX/VD TÉL. (022) 76 44 11 TÉLEX 419327 grofi ch



NEUHEITEN



NEMECTRODYN®2 / ENDOVAC®2 mit Ultraschallgerät IMPULSAPHON M 100 auf Free Line Gerätewagen

Elektro- und Ultraschall-Therapie

Wir stellen das neue Free Line Gerätekonzept von NEMECTRON vor:

NEMECTRODYN® 2 / ENDOVAC® 2

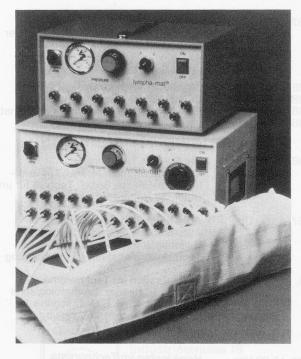
Diese moderne Form der Elektrotherapie ist wegen ihrer technischen Überlegenheit und infolge ihrer zahlreichen Angriffspunkte an biologischen Strukturen bei den verschiedensten Indikationen erfolgreich:

- Schmerzsyndrome.
- Erkrankungen mit Beeinträchtigungen der Kraft willkürlicher Muskelkontraktionen bei intakten Motoneuronen.
- Entzündliche und mit Schwellungen einhergehende Funktionsstörungen am Bewegungsapparat.

kombinierbar mit Ihrem Ultraschall-Therapiegerät oder einem der Geräte von Dr. Born:

IMPULSAPHON Mod. M 90, M 99, M 100, M 110 Ultraschall und Reizstrom kombiniert bringt rascheren Erfolg!

ELEKTROTHERAPIE-SEMINAR am Freitag, 26.6., oder Samstag, 27.6.1987. Wir senden Ihnen gerne die Unterlagen



FRITAC MEDIZINTECHNIK AG 8031 ZÜRICH Hardturmstrasse 76 Telefon 01/42 86 12

Druckwellentherapie mit Mehrkammersystem

lympha-mat

- individuell regulierbarer Druck
- 2 Kompressionsgeschwindigkeiten
- indikationsspezifische Manschetten
- 2 Gerätetypen lieferbar

Modell DUO für Klinik und Praxis mit 26 Luftkammeranschlüssen zur gleichzeitigen Behandlung von 2 Extremitäten.

Modell 300 für Praxis und Heimbehandlung mit 13 Luftkammeranschlüssen zur gleichzeitigen Behandlung von Fuss u. Bein, Bein u. Hüfte oder Arm.

- primärem und sekundärem Lymphödem
 Lipödem
- Phlebödem
- Zyklisch-idiopathischem Ödem
- Mischformen
- Thromboseprophylaxe

BON

Ich interessiere mich für: (Gew. bitte ankreuzen)

Bitte ausschneiden und

☐ Offerte für ☐ Demonstration von: ☐ Seminar:

einsenden an FRITAC AG

Postfach

Strasse 8031 Zürich

Name PLZ/Ort

Individuelle Sicherheit für jeden Grad der Darmund Blasenschwäche



Inkontinenz-Vorlagen «normal» und «extra»



Inkontinenz-Slip

Camelia Werk AG Postfach 9202 Gossau SG

Telefon 071 32 11 88 Telex 71 755



Rahmenprogramm zur Ausstellung: öffentliche Veranstaltungen

Patronat: Kamillo-Eisner-Stiftung, Hergiswil

2.12.1987, 15.00 Uhr **Senioren im T**

Senioren im Technorama
Pro Senectute: Technik im Dienst der
Hilfe bei Beschwerden des höheren
Alters

14.11.1987, 15.00 Uhr 20.11.1987, 15.00 Uhr 5.12.1987, 15.00 Uhr 11.12.1987, 15.00 Uhr

Jugend im Technorama Dr. med. B. Segesser, Praxisklinik Rennbahn, Muttenz: Technik im Dienst der Verhütung und Behandlung von Sportverletzungen

27.11.1987, 15.00 Uhr

Die Frau im Technorama Frau Prof. Dr. med. M. Mall, Universitäts-Frauenklinik Basel: Technik für und wider die Natur der Frau

4.12.1987, 15.00 Uhr

Aids-Fragen im Technorama Aids-Hilfe der Schweiz, Zürich, und Bundesamt für Gesundheitswesen: Technik im Dienst der Virusforschung

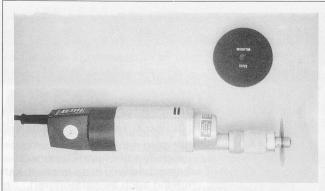
7.1.1988, 15.00 Uhr

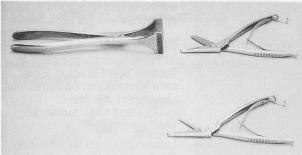
Krebs-Fragen im Technorama Dr. med. P. Neeser, Dermatologische Universitätsklinik Basel: Technik im Dienst der Krebsforschung und -behandlung

22.1.1988, 15.00 Uhr

Herzklopfen im Technorama Schweizerischer Klub gegen den Herzinfarkt, Zürich: Technik im Dienst der Verhütung und Behandlung von Herzinfarkt und Schlaganfall

Technorama der Schweiz Technoramastr. 1, 8404 Winterthur, Tel. 052 87 55 55





Desoutter

Gipssäge, elektrisch, SEV-geprüft, Hartmetall-Sägeblätter, Gipsscheren, Gipsabreisszangen, Gipsspreizer

Cellpack AG

Spitalabteilung 5610 Wohlen

Tel. 057 214111

medicell

Auszug aus unserem Lieferprogramm

Sterilisation

Beutel und Rollen Krepp, Semi-Krepp und glattes Papier Verpackungsschweissgeräte Kontrollstreifen und Rollen Klebstreifen

Operationssaal

Absaugschläuche mit und ohne Handstück Laparotomierahmen aus Verwynil ORL-Absauger AVLOX Wundklammern

Gipsraum

Desoutter-Gipssäge (auch mit Absaugvorrichtung)
Hexcelite Longuetten und Rollen
Handgelenkstützen
Fingerschienen, gepolstert
Trikotschlauch
Kunststoffbinden

Medizin

Anti-Dekubitus-Matratzen Synthetische Felle und Fersenschütze Rostfreie Schalen, Stechbecken etc. Abteilungsinstrumente rostfrei und aus Kunststoff Spülspritzen, Drei-Ring 100 ml Spinalkanülen Lumbalsteigrohre Blutdruckmesser und Stethoskope

Aircast-Schienen
Bauerfeind-Bandagen
Burri-Knieschienen
Medicell-Gehgipsabsätze
Neatseal-Wundverschluss

Komfort für Patienten und Pflegepersonal

Das Sacon-Pflegebett-System bietet dem Patienten optimalen Komfort. Bequemes Sitzen. Sicheres und erholsames Ruhen und Schlafen. Müheloses Aufstehen. Kräftesparendes Umsteigen vom Bett in den Rollstuhl und vom Rollstuhl ins Bett. Der Holzrahmen schafft Wohnlichkeit im Krankenzimmer.

Das Sacon-Pflegebett-System bringt aber auch dem Pflegepersonal Komfort. Es erlaubt eine ermüdungsfreie, kräfteund zeitsparende Betreuung des Patienten.





Sacon AG Betten- + Matratzenfabrik Industriestrasse 18 8910 Affoltern a/Albis Telefon 01/7617751



Info-Bon Einsenden an: Sacon AG
Betten-+ Matratzenfabrik 8910 Affoltern a/Albis

Bitte senden Sie uns Ihren Übersichtsprospekt
Bitte besuchen Sie uns nach vorheriger telefonischer Anmeldung
Sachbearbeiter Name/Vorname
Heim/Spital
Ctural

Strasse ______PLZ/Ort ______Telefon _____

691



«Wirklich... dieser praktische, handliche Gewerbestaubsauger ist unübertroffen in seiner Leistung. Mit dem reinige ich problemlos jeden Teppich- und Hartbodenbelag, und weil er so leise ist, kann ich ihn auch zwischendurch, während der normalen Arbeitszeit einsetzen.»

Wetrok-Bantam

ist zuverlässig und sicher in Technik und Funktion. Er ist sehr leicht, kann bedenkenlos strapaziert werden... und ist erst noch äusserst preisgünstig.

Lassen Sie sich den Wetrok-Bantam unverbindlich vorführen.

Wetrok reinigen mit Methode

DIETHELM & CO. AG.

Wetrok-Organisation Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Telefon 01/301 30 30

Die praktische Telefonlösung für Hotels und Spitäler



Sie wünschen eine gute Verbindung? Wir stellen sie her!

Die handliche Telefonstation HST 70 von Zellweger Telecommunications hat Vorteile, die auch Sie überzeugen.

- Sie ist an jede Hauszentrale ohne Zusatzaufwendungen anschliessbar.
- Sie kann als Tisch- oder Wandmodell verwendet werden
- Sie hat keine eigene Wählscheibe Ihre Gäste oder Patienten werden es Ihnen danken, wenn Sie ihnen die Verbindung herstellen
- Sie kann mit einem in der Lautstärke verstellbaren Telefonhörer ausgerüstert werden

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ihren Telefoninstallateur, Ihre Kreistelefondirektion Tel. 113 oder an uns.

Zellweger TeleCommunications

Zellweger Telecommunications AG CH-8634 Hombrechtikon Telefon 055/416111 Telex 875558 Telefax 055/416385

N2 2 241 D

Es gibt **Millionen** von Schuhen, doch nur einen **Einzigen Gesundheitsschuh** von dieser immensen Wirkung (Schweizer Fabrikat). Mit der Statik für Ihre Wirbelsäule



Verkauf und Auskunft: Kuhn + Laube Fusspflege-Institut CH-Bad Zurzach, Turmweg 11 (neben dem Thermalbad) 056 49 33 53 und 49 29 72

Universal-Schuhe -Ihr aktivierender Kreislaufschuh

mit anatomisch, orthopädisch geformtem Fussbett mit Magneten. Der weltweit empfohlene (auch für empfindliche Füsse) Fusszonenmassageschuh (Belebung der Füsse) für

Beruf und Freizeit – für jung und alt!

Steckbrief: Geburtsort: Fabrikat:

1. Schweizer-Qualität

Vertretungen weltweit zu vergeben.

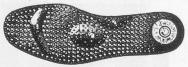
Empfehlenswert gegen:

Nackenverspannungen, Hüft-, Knie-, Bandscheibenbeschwerden. kalte Füsse

und mit vielen einmaligen Vorzügen! Filiale:

Gaschürstrasse 15, Haus Bären CH-7310 Bad Ragaz

Original Japan-Kreislaufsohle



Magna



Wissen Sie schon....

...dass das grösste Peddigrohrlager der Schweiz in Degersheim liegt?

Bei der Firma PEDDIG-KEEL sind ca. 30'000 kg Peddigrohr zum Versand bereit.

Das Angebot reicht von 1 bis 24 mm, natur oder geräuchert, alles erste Qualität (Blauband).



Nicht nur das Peddigrohr, sondern auch andere Flechtmaterialien wie: Weiden, Binsen, Stuhlflechtrohr usw.

sind bei PEDDIG-KEEL erhältlich. Natürlich sind auch die Zutaten wie z.B.: Holzböden, Perlen, Teegläser,

Puppenwagengestelle, Kacheln usw. im Sortiment der Firma PEDDIG-KEEL enthalten.



Verlangen Sie doch einfach eine Preisliste bei:

PEDDIG-KEEL, Peddigrohr und Bastelartikel, 9113 Degersheim, 071-54 14 44

Das spricht für **meiko** Steckbecken-Reinigungsautomaten:

die zeitgemässe Kompakt-Pflegekombination als Ersatz für das alte Gerät!



Modernisieren des Ausgussraumes? Kein Problem dank der sofort funktionsbereiten MEIKO-Kompakt-Pflegeanlage

* mit der idealen Klapptüre, die automatisch alle Pflegegeschirre entleert (dadurch kein Beschmutzen von Händen und Kleidern des Personals) –

* mit dem Einsatzkorb für Urinbehälter und dem Spezial-Düsenkorb für Redonflaschen –

* mit dem energiesparenden Dampferzeuger für die thermische Desinfektion –

* mit dem eingebauten Enthärtungs-Automaten bei kalkreichem Wasser –

* mit dem neuen Waschsystem für das Intensiv-Programm etc. etc.

Unsere Fachleute orientieren Sie gerne ausführlich und unterbreiten Planungsvorschläge kompletter Ausgussräume mit dem geeignetsten Modell. Sofort-Informationen auch telefonisch oder persönlich...

MEIKO



hilft und dient...

eskimo

Air-Cel Decke



Die ideale Decke für Krankenbetten

in den Farben weiss, gelb und ciel aus reiner Baumwolle breite und verstärkte Borte wasch-, koch- und sterilisierbar solid und dauerhaft, schrumpffest leicht und weich antistatisch

Formate: 220×170 cm für Kinder 100×150 / 75×100 cm

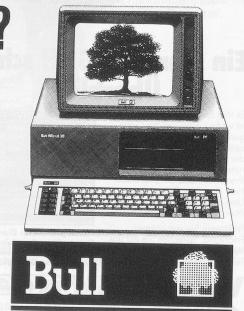
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen 8212 Neuhausen am Rheinfall Tel. 053 2 02 51

..dem Kranken wie dem Gesunden

LOHNT SICH DER COMPUTEREINSATZ **AUCH FÜR IHR HEIM?**

Fragen Sie uns. Wir beraten Sie gerne. Bull verfügt über umfassende Lösungen zur rationellen Bearbeitung der Pensionären- bzw. Patienten-Administration für Heime jeder Art und Grösse. Die Lösung enthält eine komplette Finanzbuchhaltung, Mitgliederverwaltung, Leistungen und Ärzteverwaltung, Fakturierung und einiges mehr.

Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Bartha, Telefon 031/43 41 41, Bull (Schweiz) AG, Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15.



Ein Handlaufdie nötige Sicherheit für Ihre Patienten.

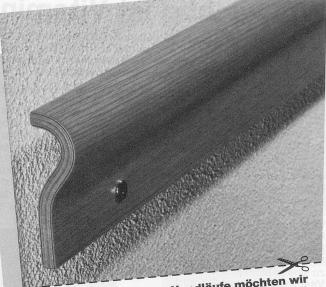
Die Patienten brauchen einen guten Griff. Einen Griff ohne Kraftaufwand und sympathisch anzufühlen.

Lignoform Handläufe sind nicht nur anatomisch richtig geformt, sondern aus einem besonderen Material geschaffen: Aus Holz. Natürlich und warm, hygienisch einwandfrei und darüber hinaus auch eine ästhetische Bereicherung.

Die Montage ist einfach und für jede spezielle Stelle steht auch ein spezielles Element zur Verfügung.

Ein Lignoform Handlauf liegt auf der Hand. Empfohlen von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behinderter.

Lignoform Formsperrholz AG CH-8717 Benken/SG Telefon 055/741100



Über die Lignoform-Handläufe möchten wir mehr wissen.

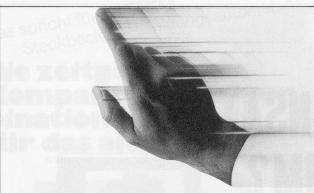
- Senden Sie uns ausführliche Unterlagen.
- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Name

Adresse

PLZ/Ort

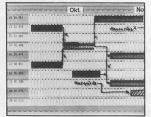
Senden an: Lignoform Formsperrholz AG, 8717 Benken/SG



Ein schneller Griff schafft Überblick.

Es tönt fast zu einfach, aber es ist wahr. Einige wenige Griffe genügen, und Sie haben Ihre optische Organisation voll in der Hand. Da gibt es nichts zu rütteln: Kein Termin entgeht Ihnen mehr und Sie sind immer Herr über Ihre Organisation. Und nicht die Organisation über Sie.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns. Warum nicht gleich jetzt? Tel. 01 44 55 10



Planungstafeln für Dienst- und Einsatzpläne, Ganzjahres-Übersichten, Bettenbelegung, Arbeitspläne (Güfeliplan).

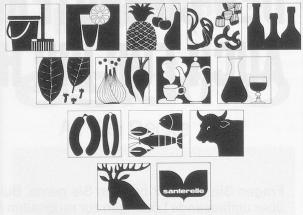
\\\\(**-**|\|=



Überblick durch Organisation.

Josefstrasse 129, 8031 Zürich, Telefon 01 44 55 10

Alles für Küche, Keller und Economat! Tout pour la cuisine, la cave et l'économat!



Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's! **HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!**



Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

40 Grenchen 065-512151

 Bestellbüros, Betriebe/Bureaux de commande, succursales:

 2540 Grenchen
 ⊘086-541101

 2544 Bettach
 1030 Bussigny

 20021-344551
 3920 Zernatt

 20028-54801
 6301 Zug

 300 Charatt
 20028-54801

 301 Zug
 20028-2310831
 70065-541101 7302 Landquart 20081-561181 20021-344551 3920 Zermatt 20028-673015 20026-54801 6301 Zug 20042-310931

Anzeige_

Wie wichtig ist Vitamin A für unseren Körper?

Die Vitamine gehören zu den lebensnotwendigen, unentbehrlichen Schutzstoffen. sorgung des Organismus, was sich Sie sind wichtig für alle Funktionen des Körpers. Eine ungenügende Zufuhr oder günstig auf Sehvermögen und die Pigdie Unfähigkeit des Körpers, die aufgenommenen Mengen richtig zu verwerten, führen früher oder später zu Mangelerscheinungen.

Da der Körper nicht in der Lage ist, Karottenkonzentrat als Ergänzung Vitamine zu bilden, müssen sie unserem Organismus mit der Nahrung zugeführt werden.

Vitamin A und Provitamin A

Bei einzelnen Vitaminen gibt es neben der reinen Form auch Vorstufen, sogenannte Provitamine, die erst im Körper in das eigentliche Vitamin umgewandelt werden. So verhält es sich beispielsweise mit Vitamin A. Als Vitamin ist es in Butter, Milch, Eiern und Fischlebertran enthalten. Mit Karotten, Grünkohl, Spinat, Hagebutten und Beeren nehmen wir Provitamin A zu uns, welches also erst im Körper in Vitamin A umgewandelt wird.

Vitamin-A-Mangelerscheinungen

In der Winterzeit und im Frühjahr ist besonders auf eine ausgewogene und vitaminreiche Ernährung zu achten. Ein Mangel an Vitamin A kann sich unter anderem äussern durch ein Austrocknen der Bindehaut (Bindehautentzündung), gestörtes Dämmerungssehen und Nachtblindheit können die Folgen sein. Ausserdem ist dieses Vitamin für die physiologischen Funktionen der Haut sowie für ein gesundes, gleichmässiges Hautbild absolut unentbehrlich.

Mit dem Karottenkonzentrat Biocarotin bietet sich eine Möglichkeit, die tägliche Mahlzeit sinnvoll zu ergänzen. Biocarotin wird aus dem reinen Saft gartenfrischer, biologisch angebauter Karotten gewonnen und unter Vakuum schonend eingedickt. Biocarotin ist reich an natürlichen Carotinen. Das darin enthaltene Provitamin A führt zu einer reichlichen Ver- Ihrer Drogerie.

mentbildung der Haut auswirkt. Erfreuliche Erfahrungen von Psoriasis-Geplagten unterstreichen den günstigen Einfluss von Biocarotin auf die Haut.

Idealerweise empfiehlt sich die regelmässige Einnahme diese Karottenkonzentrats über einen längeren Zeitraum. Erwachsene nehmen täglich dreimal einen Teelöffel nach Belieben in Naturjoghurt, ins Müesli, in Fruchtsäften oder als Brotaufstrich.

Fragen Sie in Ihrem Reformhaus oder in





Privates

Alters- und Pflegeheim

(8–10 Pensionäre) Schloss Heidelberg (unweit Bischofszell TG) ab 1. April 1988

neu zu vermieten.

Zum Mietobjekt gehören als Heim eingerichtetes Schloss mit Alarmanlage und Treppenlift, angebautes Personalhaus mit Autoremise, grosser Besucherparkplatz sowie schöner Garten. Blick auf Voralpen und Säntis. Zins Fr. 3000.– ohne Heizung. Das voll besetzte Heim besteht seit zehn Jahren und eignet sich für selbständige(n) Heimleiter(in) oder Ehepaar. Ausbau um weitere vier Zimmer möglich.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Handschriftprobe an Hagelversicherung, Postfach 7090, 8023 Zürich. Telefonische Auskunft durch Herrn Locati, Telefon 01 251 71 72.

SWEDE EIN BEGRIFF WELTWEIT!



Anders als andere, leichter zu handhaben, ideal für jeden Benutzer.

SWEDE NOVA I für Erwachsene

Unterlagen / Verkauf direkt beim Generalimporteur für die Schweiz und Liechtenstein:

H. Fröhlich AG, Medizintechnik

Bergstrasse 2a, 8700 Küsnacht Tel. 01 910 16 22

Gönnen Sie sich

das Bessere ...

Bschüssig

Frischeier-Teigwaren



Denn Bschüssig-Teigwaren sind aus reinem Spezial-Hartweizengriess und frischen, pasteurisierten Eiern hergestellt.

GEBR. WEILENMANN AG, 8407 WINTERTHUR





Modell KSP

Kippspiegel - das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° - ideal für Menschen im Rollstuhl.

Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 82 67 48



URBANA AG Hägendorf CH-4614 Hägendorf Tel. O62-463363

Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institu-

tionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten

Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.

REGETHERMIC

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Dachslerenstrasse 10, 8702 Zollikon. Telefon 01/391 33 91.

Preiswert und exklusiv

Besuchen Sie uns an der IGEHO, Halle 103, Stand 447



Feine Bäckereispezialitäten und Torten



Geflügel ganz und portioniert, aus aller Welt



Italienische Teig- und Wurstwaren nach exklusiven Hausrezepten



Tiefkühlgemüse für die rationelle Küche

und vieles andere mehr aus unserem reichhaltigen Angebot an Fischen, Wild-, Fleisch- und Tiefkühlprodukten. Franko Haus-Lieferung mit eigenen Kühl- und Tiefkühlcamions in der ganzen Schweiz:

Unsere Vertreter machen Sie gerne mit unserem auf Grossverpflegungsbetriebe des Sozialsektors ausgerichteten Verkaufsprogramm bekannt. Ein Anruf lohnt sich!



Import-GmbH St. Margrethen



Modell 205

Ihr Spezialist für Rollstühle

Dank eigener Fabrikation sind sämtliche individuellen Anpassungen möglich.

2 Beispiele aus unserem vielseitigen Modell-Angebot, über das Sie unsere Fachleute gerne informieren.

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie unseren Katalog.



Wo müller Tel. 01 788 1153
fahrzeugbau ag
Hirzelstrasse, 8824 Schönenberg



Modell SIESTA mit verstellbarer Rückenlehne



Unsere Erfahrung garantiert beste Qualität und tadellosen Service!

Spezialität

«FINITA»-Kaffee mit Zusatz – gebrauchsfertig gemischt – der beliebte Milchkaffee für Grossbetriebe – besonders ausgiebig und preisgünstig! Ausserdem führen wir ein reichhaltiges Sortiment an reinen Bohnenkaffee-Mischungen. Fordern Sie unverbindlich Muster an!

F. Hauser-Vettiger Kaffeerösterei LINTHOF 8752 Näfels Tel. 058 34 10 38

Subscillation of the state of t

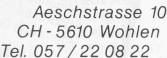
Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte
- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und Spitalbedarf AG





rex royal

system BRAVILOR

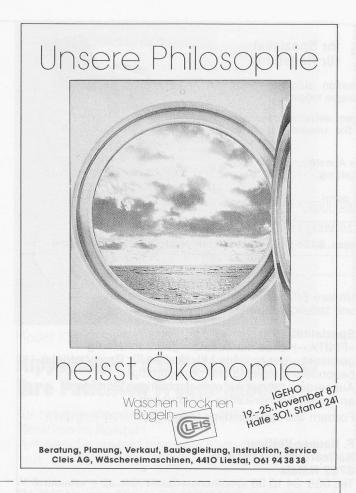
Container-Brühanlagen für Brühmengen von 1–20 Liter

Modell B 5 auf Wunsch mit zusätzlicher Krug- abfüllung



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

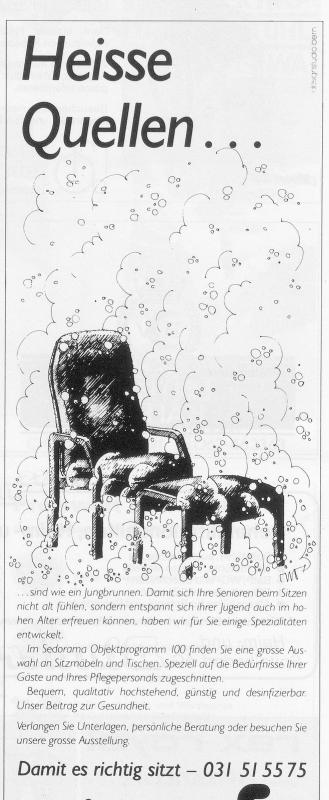
Weitere Informationen durch: HGZ Maschinenbau AG 8108 Dällikon-Zürich ⊘ 01/844 50 50





Informieren Sie sich über unser Krankenhaus- und Behinderten-Programm und verlangen Sie umgehend die SCHNEIDER-Planungs-Info — kostenlos!

Name:	AB
Firma:	
DI 7 Oct.	



Erich T. Utiger+Co. Sitzmöbel und Tische

Lieferung auch über Ihren Händler möglich.

Wegmühlegässli 8, 3072 Ostermundigen-Bern, 031 51 5575



immer besonders gut und ausgiebig

ORRIS-FETTWERK AG 6300 ZUG

Tel. 042 31 19 36



KONTAKT **CONTACT CONTATTO**

CH-4419 LUPSINGEN Tel. 061 96 04 05

Die Drehscheibe

für Gruppenhäuser im 10. Dienstjahr:

Die Hausbesitzer zahlen ein Jahresabonnement, die Anfrager eine Briefmarke, Werbespesen und Provisionen fallen weg: günstigere Heime für Sport, Kurse, Schulverlegungen, Ferien: Selbstkocher oder Pension:

«wer-wann-wieviel-waswo?»

«Damit Ihre Gäste gerne wiederkommen und Ihr Kaffeeumsatz steigt»

HEMMI & BAUR AG

Qualitätsrösterei für die Gastronomie, TWINNINGS-Tee Tel. 01 201 16 30

Die kleine Kaffeerösterei in Zürich, mit der grossen Dienstleistungspalette für Sie!

Treuhandbürd

für Heime, Kliniken und Kurhäuser

-eine echte Erleichterung für Sie: unsere Pensionären-Fakturierung

REDI AG 8500 Frauenfeld Telefon 054 21 09 21

Zu verkaufen neuerer

Occ.-Treppenlift

mit Plattform für Rollstuhl und normalem Sitz.

Lift mit Motor, 1 Steuerung, 2 Aussensteuerungen, 6 Monate Garantie.

Auskunft erteilt: Alpa AG, Postfach 572 9630 Wattwil, Tel. 074 7 47 88



Treppen-Sessel und Rollstuhl-Lifte Hebebühnen nach Mass

Strübi AG

Maschinenbau 9242 Oberuzwil Tel. 073 51 55 47

Ihr Spezialist für:

- Badezusätze
- Shampoos
- Handcrèmen
- Geschenkpackungen



Unabhängig unterwegs sein

- sehr leicht bedienbar
 auf Wunsch mit Wetterverdeck
 grosse Reichweite
 Führerscheinfrei

- individuelle Finanzierungsmöglich-
- keiten unverbindliche Beratung oder Vor-
- führung, garantierter Service Garantie: 1 Jahr

STV///P Peter Stump
Elektrofahrzeuge, 8583 Sulgen, Tel. (072) 42 18 37



DELPHIN-LABOR 4900 Langenthal, Tel. 063 228272